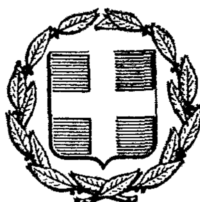


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 6 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1979 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 208

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 697

Περὶ καθορισμοῦ εἰδικῶν ὅρων ὡς πρὸς τὴν δόμησιν καὶ διαμόρφωσιν τῶν χώρων σταθμεύσεως αὐτοκινήτων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 8 παρ. 1 τοῦ Ν. 960/1979 «περὶ ἐπιβολῆς ὑποχρεώσεων πρὸς δημιουργίαν χώρων σταθμεύσεως αὐτοκινήτων διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν κτιρίων καὶ ρυθμίσεως συναφῶν θεμάτων».

2. Τὴν ΕΔ2α/04/20/Φ.Θ.2.1.1./31.1.1979 ἀπόφασιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ Ὑπουργοῦ Δημοσίων Ἔργων (ΦΕΚ 106 Β'/6.2.79) «περὶ ἀντικαταστάσεως τῆς ΕΔ2α/04/59/Φ.Θ.2.1.1./29.3.78 περὶ μεταβιβάσεως ἁρμοδιοτήτων τοῦ Ὑπουργοῦ Δημοσίων Ἔργων εἰς τὸν Ὑφυπουργὸν τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργείου».

3. Τὴν ὑπ' ἀριθμ. 905/79 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑφυπουργοῦ Δημοσίων Ἔργων, ἀπεφασίσαμεν :

Ἄρθρον 1.

1. Ὁ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ν. 960/1979 χῶρος σταθμεύσεως αὐτοκινήτων διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν παντὸς κτιρίου δύναται νὰ εἶναι ἐστεγασμένος ὑπέργειος ἢ ὑπόγειος ἢ καὶ μὴ ἐστεγασμένος ὑπαίθριος χῶρος, κατὰ τὰ εἰδικώτερον εἰς τὰς κατωτέρω παραγράφους ὁριζόμενα :

2. Ὡς ἐστεγασμένος χῶρος σταθμεύσεως αὐτοκινήτων δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ :

α) ὑπέργειος ἢ ὑπόγειος χῶρος τοῦ κτιρίου,

β) ὁ ἐλεύθερος χῶρος κάτωθι τοῦ τυχὸν ὑπερυψωμένου ἰσογείου χώρου τοῦ κτιρίου (PILLOTI),

γ) χῶρος τοῦ οἰκοπέδου μὴ περιλαμβανόμενος εἰς τὰς ὑποχρεωτικῶς ἀφιεμένας κατὰ τὸ πρόσωπον, τὰ πλάγια καὶ ὀπίσθια ὅρια ἀκαλύπτους ἐκτάσεις τοῦ οἰκοπέδου ἢ εἰς τὸ βάσει τοῦ ἰσχύοντος ποσοστοῦ καλύψεως ὑποχρεωτικῶς ἐφιεμένου ἀκαλύπτου χώρου τοῦ οἰκοπέδου,

δ) ὁ ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ Γενικοῦ Οἰκοδομικοῦ Κανονισμοῦ ὁριζόμενος χῶρος βοηθητικῶν κτιρίων τοῦ οἰκοπέδου ἢ τμῆμα τοῦ χώρου αὐτοῦ.

3. Ὡς μὴ ἐστεγασμένος (ὑπαίθριος) χῶρος σταθμεύσεως αὐτοκινήτων δύναται νὰ χρησιμοποιηθῇ :

α) ἀκάλυπτος χῶρος οἰκοπέδου διατιθεμένου ἀποκλειστικῶς διὰ στάθμευσιν αὐτοκινήτων. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, ἀνεξαρτήτως συστήματος δομήσεως, δύναται νὰ διατίθεται διὰ στάθμευσιν τὸ σύνολον τῆς ἐπιφανείας τοῦ οἰκοπέδου, ἐξαιρέσει τοῦ τυχὸν ὑπάρχοντος προκηπίου,

β) ἀκάλυπτος χῶρος τοῦ οἰκοπέδου ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἀνεγείρεται τὸ κτίριον. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην τὸ μέγιστον ποσοστὸν τῆς συνολικῆς ἐπιφανείας τοῦ οἰκοπέδου, τὸ δυνάμενον νὰ καλυφθῇ ὑπὸ τοῦ κτιρίου καὶ τοῦ χώρου σταθμεύσεως ὁρίζεται διὰ περιοχὰς τοῦ πανταχόθεν ἐλευθέρου συστήματος δομήσεως εἰς 60% καὶ διὰ περιοχὰς τῶν λοιπῶν συστημάτων δομήσεως εἰς 80%.

Κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης περιπτώσεως τὸ ποσοστὸν τῆς καλυπτομένης ὑπὸ τοῦ κτιρίου ἐπιφανείας τοῦ οἰκοπέδου δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὸ μέγιστον εἰς ἑκάστην περίπτωσιν ἐπιτρεπόμενον ποσοστὸν καλύψεως τοῦ οἰκοπέδου.

Ἄρθρον 2.

1. Τὸ ἐλεύθερον ὕψος ἐστεγασμένου χώρου σταθμεύσεως αὐτοκινήτων μετρούμενον μεταξὺ δαπέδου καὶ παντὸς στοιχείου τῆς ὀροφῆς αὐτοῦ δὲν δύναται νὰ εἶναι μικρότερον τοῦ 1,90 μ.

2. Ὁ χρησιμοποιούμενος διὰ στάθμευσιν αὐτοκινήτων ὡς καὶ ὁ ἀναγκαῖος διὰ τὴν εἴσοδον ἢ ἔξοδον αὐτοκινήτων χῶρος τοῦ κτιρίου δὲν προσμετρεῖται εἰς τὸν συντελεστὴν δομήσεως τοῦ οἰκοπέδου ἄνευ ὑπερβάσεως εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τοῦ μεγίστου ἐπιτρεπομένου ὕψους τοῦ κτιρίου ὡς καὶ τοῦ μεγίστου ἐπιτρεπομένου ποσοστοῦ καλύψεως τοῦ οἰκοπέδου.

Εἰς τὴν περίπτωσιν κατασκευῆς τοῦ κτιρίου ἐπὶ ὑποστηλωμάτων (PILLOTI) δὲν προσμετροῦνται εἰς τὸν συντελεστὴν δομήσεως καὶ ἅπαντες οἱ εἰς τὸ ἰσόγειον προβλεπόμενοι χῶροι κλιμακοστασίου, ἀνελκυστήρων καὶ εἰσόδων μέχρις ἐπιφανείας 25 τ.μ. δι' ἕκαστον συγκρότημα κλιμακοστασίου, ἀνελκυστῆρος καὶ εἰσόδου καὶ ἐν συνόλῳ μέχρι 10 % τῆς ὅλης ἐπιφανείας τοῦ κτιρίου κατ' ἀνώτατον ὅριον.

3. Εἰδικῶς διὰ περιοχὰς τοῦ συνεχοῦς συστήματος δομήσεως ἐπιτρέπεται ὑπέρβασις τοῦ μεγίστου ἐπιτρεπομένου κατὰ τὴν πρόσοψιν καὶ τὸ σύνολον ὕψους τοῦ κτιρίου μέχρι 0,50 μ., ἐφ' ὅσον τὸ ἰσόγειον τοῦ κτιρίου χρησιμοποιεῖται κατὰ ποσοστὸν 70 % τοὐλάχιστον διὰ στάθμευσιν αὐτοκινήτων, καὶ ἡ ὡς ἄνω ὑπερύψωσις εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὴν δημιουργίαν τοῦ ἰσογείου χώρου σταθμεύσεως. Ὡσαύτως εἰς τὰς περιοχὰς τοῦ συνεχοῦς συστήματος, ἐφ' ὅσον τὸ κτίριον κατασκευάζεται ἐπὶ ὑποστηλωμάτων, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ὅπως ὁ ἐναπομένων ἰσόγειος χῶρος, πλὴν τοῦ κλιμακοστασίου, ἀνελκυστῆρος καὶ εἰσόδου ἀφιέμενος ἐξ ὁλοκλήρου κενὸς χρησιμεύσῃ διὰ στάθμευσιν αὐτοκινήτων, ἐπιτρέπεται ὑπέρβασις τοῦ μεγίστου ἐπιτρεπομένου ὕψους εἰς τὴν πρόσοψιν καὶ τὸ σύνολον μέχρις 1,00 μ.

4. Ἐντὸς τῶν κατὰ τὸν Ν. 947/1979 οἰκιστικῶν περιοχῶν αἱ διατάξεις τῆς παραγρ. 3, ἐφαρμόζονται μόνον ἐφ' ὅσον ρητῶς προβλέπεται τοῦτο ὑπὸ τῆς οἰκείας πολεοδομικῆς μελέτης. Εἰς περιοχὰς ἐντὸς ἐγκεκριμένου ρυμοτομικοῦ σχεδίου ἢ ἐντὸς νομίμως ὑφισταμένων οἰκισμῶν ἡ ἐφαρμογὴ τῆς αὐτῆς παραγρ. 3, δύναται νὰ ἀπαγορεύεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν ὅρων καὶ περιορισμῶν δομήσεως τῶν περιοχῶν τούτων.

Ἄρθρον 3.

1. Εἰς περιοχὰς τοῦ συνεχοῦς συστήματος δομήσεως, ἐφ' ὅσον κατασκευάζεται εἰς τὸ ἰσόγειον εἴσοδος ὑπογείου χώρου σταθμεύσεως αὐτοκινήτων, ἐπιτρέπεται ἐπέκτασις τοῦ χώρου τῆς εἰσόδου ταύτης καὶ ἐντὸς τοῦ ὑποχρεωτικῶς ἀκαλύπτου χώρου τοῦ οἰκοπέδου, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἡ συνολικὴ ἐπιφάνεια τῆς ὡς ἄνω ἐπεκτάσεως τοῦ ἰσογείου χώρου δὲν ὑπερβαίνει τὰ 30 τ.μ. Τὸ ἀνώτατον ὕψος τῆς πλακὸς ἐπικαλύψεως τοῦ χώρου τοῦ ἐπεκτεινομένου ἐντὸς τοῦ ὑποχρεωτικῶς ἀκαλύπτου χώρου τοῦ οἰκοπέδου, μετρούμενον ἀπὸ τῆς πέριξ φυσικῆς ἢ τεχνητῆς στάθμης ἐδάφους δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὰ 2,30 μ.

Ἡ προκύπτουσα κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐπὶ πλέον κάλυψις δὲν περιλαμβάνεται εἰς τὸν συντελεστὴν δομήσεως τοῦ οἰκοπέδου.

2. Εἰς περιοχὰς τοῦ συνεχοῦς συστήματος δομήσεως τὸ κτίριον δύναται νὰ τοποθετηθῇ κατὰ τὴν κυρίαν ὄψιν αὐτοῦ ἐν μέρει ἢ ἐν ὅλῳ ἐσώτερον τῆς γραμμῆς δομήσεως, προκειμένου ὁ οὕτως ἀφιέμενος πρὸ αὐτοῦ ἀκάλυπτος χῶρος τοῦ οἰκοπέδου νὰ χρησιμοποιηθῇ διὰ στάθμευσιν αὐτοκινήτων.

Τὸ πλάτος τοῦ κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἀκαλύπτου χώρου τοῦ οἰκοπέδου, μετρούμενον ἀπὸ τῆς γραμμῆς δομήσεως αὐτοῦ, ὁρίζεται εἰς 5,00 μ. δυνάμενον νὰ αὐξηθῇ περαιτέρω μόνον κατὰ ἀκέραια πολλαπλάσια τῶν 2,50 μ. Τὸ οὕτως ἀφιέμενον κατὰ τὸ πρόσωπον τοῦ οἰκοπέδου ἀκάλυπτον τμῆμα αὐτοῦ δὲν συνεπάγεται μείωσιν τοῦ ὑποχρεωτικῶς ἀφιεμένου κατὰ τὰ ὀπίσθια ὅρια τοῦ οἰκοπέδου ἀκαλύπτου χώρου αὐτοῦ, ὡς καὶ τῶν ὑποχρεωτικῶς ἀφιεμένων ἀπὸ τῶν ὁρίων τούτων ἀποστάσεων. Διὰ τὴν παροῦσαν παράγραφον ἐφαρμόζονται ἀναλόγως εἰς διατάξεις τῆς παραγρ. 4 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ παρόντος.

3. Ἀνεξαρτήτως συστήματος δομήσεως, τηρουμένων τῶν διατάξεων τῶν παραγρ. 4 καὶ 5 τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἐπιτρέπεται ἐπέκτασις τοῦ ὑπογείου χώρου τοῦ κτιρίου καὶ ὑπὸ τὸ ὑποχρεωτικῶς ἀκάλυπτον τμῆμα τοῦ οἰκοπέδου, ἐξαιρέσει τοῦ τυχὸν ὑπάρχοντος προκηπίου, δι' ὃ ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τῆς παραγρ. 6 τοῦ παρόντος. Τοῦτο ἰσχύει μόνον ἐφ' ὅσον διατίθεται ἀποκλειστικῶς ὡς χῶρος σταθμεύσεως τὸ σύνολον τοῦ κατὰ τὰ ὡς ἄνω ἐπεκτεινομένου ὑπογείου χώρου ὡς καὶ τὸ ἥμισυ τοὐλάχιστον τοῦ πρὸ τῆς ἐπεκτάσεως ὑπογείου χώρου.

4. Εἰς περιοχὰς τοῦ πανταχόθεν ἐλευθέρου καὶ ἀσυνεχοῦς συστήματος δομήσεως καὶ ὁσάκις γίνεται ἐπέκτασις τοῦ ὑπογείου χώρου τοῦ κτιρίου συμφώνως πρὸς τὴν ὡς ἄνω παραγρ. 3 τμῆμα τῆς ἐπεκτάσεως ταύτης ἐφαπτόμενον τοῦ πρὸ τῆς ἐπεκτάσεως ὑπογείου καὶ μέχρι συμπληρώσεως μετὰ τοῦ ἀρχικοῦ ὑπογείου ποσοστοῦ 60 % τῆς ἐπιφανείας τοῦ οἰκοπέδου, ἀφαιρουμένου τοῦ προκηπίου, ἐπιτρέπεται νὰ ἔχῃ στάθμην πλακὸς ἐπικαλύψεως μὴ ὑπερκειμένην τῆς τεχνητῆς ἢ φυσικῆς στάθμης τοῦ ἐδάφους. Τοῦ λοιποῦ ὑπογείου χώρου ἡ ὡς ἄνω στάθμη δέον νὰ περιορίζεται 1,50 μ. τοὐλάχιστον κάτωθεν τῆς τεχνητῆς ἢ φυσικῆς στάθμης τοῦ ἐδάφους.

5. Εἰς τὰς περιοχὰς τῶν λοιπῶν συστημάτων δομήσεως ἡ πλάκα ἐπικαλύψεως τοῦ κατὰ τὴν ὡς ἄνω παραγρ. 3 ἐπεκτεινομένου ὑπογείου χώρου δέον νὰ κατασκευάζεται τοὐλάχιστον 1μ. κάτωθεν τῆς στέψεως τοῦ εἰς τὴν θέσιν ταύτην ἐπιτρεπομένου συμπαγοῦς περιφράγματος, καὶ ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι ἀπαραίτητον διὰ νὰ ἀποκτήσῃ ὁ χῶρος σταθμεύσεως τὸ κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἐλάχιστον ἐπιτρεπόμενον ὕψος.

6. Ὑπόγειοι χῶροι πρὸς στάθμευσιν αὐτοκινήτων δύναται νὰ ἐπεκτείνωνται ὑπὸ τὸ τυχὸν ἰσχῦον προκήπιον, ἀνεξαρτήτως συστήματος δομήσεως, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι οἱ χῶροι οὗτοι θὰ ἀπέχουν τοὐλάχιστον 4 μ. ἀπὸ τῆς ρυμοτομικῆς γραμμῆς καὶ ἡ ἀνωτάτη στάθμη ἐπικαλύψεως αὐτῶν θὰ εὑρίσκεται 3 μ. τοὐλάχιστον κάτωθεν τῆς στάθμης τοῦ πεζοδρομίου.

Ἄρθρον 4.

1. Εἰς ὅλα τὰ συστήματα δομήσεως, πλὴν τοῦ πανταχόθεν ἐλευθέρου καὶ προκειμένου περὶ κτιρίων εἰς τὰ ὁποῖα κατασκευάζεται χῶρος σταθμεύσεως αὐτοκινήτων χωρητικότητος 100 θέσεων καὶ ἄνω, ἐπιτρέπεται ἐπέκτασις τοῦ ἰσογείου, εἰς τὸ ὑποχρεωτικῶς ἀκάλυπτον τμῆμα τοῦ οἰκοπέδου, ἐξαιρέσει τοῦ τυχὸν ὑπάρχοντος προκηπίου. Τοῦτο ἰσχύει μόνον ἐφ' ὅσον διατίθεται ἀποκλειστικῶς ὡς χῶρος σταθμεύσεως τὸ σύνολον τοῦ ἐπεκτεινομένου εἰς τὸ ὑποχρεωτικῶς ἀκάλυπτον τμῆμα τοῦ οἰκοπέδου ἰσογείου χώρου τοῦ κτιρίου ὡς καὶ τὸ ἥμισυ τοὐλάχιστον τοῦ ὑπολοίπου ἰσογείου χώρου.

2. Ἐφ' ὅσον ὁ κατὰ τὴν ὡς ἄνω παραγρ. ἐπεκτεινόμενος εἰς τὸ ἀκάλυπτον τμῆμα τοῦ οἰκοπέδου χῶρος εἶναι ἐστεγασμένος, τὸ ἀνώτατον ὕψος τῆς πλακὸς ἐπικαλύψεως τοῦ χώρου τούτου, μετρούμενον ἀπὸ τοῦ δαπέδου αὐτοῦ, δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνῃ τὰ 2,50 μ. Ἄνωθεν τῆς πλακὸς ἐπικαλύψεως τοῦ χώρου τούτου ἐπιτρέπεται μόνον ἡ κατασκευὴ στηθαίου, ὕψους μέχρι 0,30 μ. Ἡ ἐν λόγῳ πλάκα ἐπικαλύψεως δύναται μόνον νὰ φυτευθῇ ἀποκλειομένης πάσης ἄλλης χρήσεως αὐτῆς. Ἡ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης παραγράφου προκύπτουσα ἐπὶ πλέον κάλυψις δὲν προσμετρεῖται εἰς τὸν συντελεστὴν δομήσεως.

Ἄρθρον 5.

Εἰς οἰκισμοὺς ἢ τμήματα αὐτῶν χαρακτηριζομένους ὡς παραδοσιακούς, αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 3 καὶ 4 τοῦ παρόντος δύναται νὰ ἐφαρμόζωνται μόνον κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς Ἐνασκήσεως Ἀρχιτεκτονικοῦ Ἐλέγχου, πλὴν ἂν ἄλλως εἰδικῶς ὁρίζεται, βάσει τῶν διατάξεων ὅρων καὶ περιορισμῶν δομήσεως τοῦ οἰκισμοῦ.

Ἄρθρον 6.

1. Διὰ τόν, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ν. 720/1977, ὡς ἀντικατεστάθη διὰ τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν. 880/79

«περὶ καθορισμοῦ ἀνωτάτου ὁρίου συντελεστοῦ δομήσεως, εἰσαγωγῆς τοῦ θεσμοῦ μεταφορᾶς συντελεστοῦ δομήσεως καὶ ἑτέρων συναφῶν διαρρυθμίσεων τῆς πολεοδομικῆς νομοθεσίας», ὑπολογισμὸν τοῦ εἰδικοῦ τέλους, προκειμένου διὰ ἀμιγῆ κτίρια χώρου σταθμεύσεως, ἐφαρμόζεται ὁ κατ' ὄγκον συντελεστὴς τοῦ ἐπὶ πλέον κτίσματος.

2. Ὁ ὑπολογισμὸς τοῦ αὐτοῦ τέλους, προκειμένου περὶ κτιρίων μικτῆς χρήσεως (χῶρος σταθμεύσεως καὶ ἕτεραι χρήσεις), γίνεται κεχωρισμένως διὰ τὸ μέρος τοῦ κτιρίου τὸ καταλαμβανόμενον ὑπὸ τοῦ χώρου σταθμεύσεως καὶ κεχωρισμένως διὰ τὸ καταλαμβανόμενον ὑπὸ τῶν λοιπῶν χρήσεων. Διὰ τὸ ὑπὸ τοῦ χώρου σταθμεύσεως καταλαμβανόμενον μέρος ἐφαρμόζεται ἡ ὡς ἄνω παράγραφος 1, λαμβανομένου πρὸς τοῦτο διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ τέλους, τοῦ συνολικοῦ ὄγκου τοῦ κτιρίου τοῦ ἐπιτρεπομένου εἰς τὴν περιοχήν.

Ἄρθρον 7.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 9 παραγρ. 1 τοῦ Ν. 960/79, θέσεως εἰς ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων αὐτοῦ.

Εἰς τὸν Ὑφυπουργὸν Δημοσίων Ἔργων, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 1 Σεπτεμβρίου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΜΑΝΟΣ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(2)

Πρᾶξις ὑπ' ἀριθ. 122, τῆς 22ας Αὐγούστου 1979

Περὶ ἀνακλήσεως τῆς ὑπ' ἀριθμ. 119/1971 Π.Υ.Σ. «περὶ κηρύξεως ὡς τουριστικοῦ χώρου περιοχῆς κειμένης εἰς Βουλιαγμένην Ἀττικῆς».

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαβὸν ὑπ' ὄψιν :

1. Τὴν ὑπ' ἀριθμ. 119/5.10.1971 Πρᾶξιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου (ΦΕΚ 201 τ.Α'/1971), διὰ τῆς ὁποίας ἐκηρύχθη ὡς Τουριστικὸς Χῶρος πρὸς ἀξιοποίησιν ἐδαφικὴ ἔκτασις, ἐμβαδοῦ 39.000 μ2 περίπου κειμένη εἰς τὴν περιφέρειαν Βουλιαγμένης Ἀττικῆς.

2. Τὴν ἀπὸ 6.7.1979 ἔγγραφον εἰσήγησιν τοῦ Ὑπουργοῦ Προεδρίας Κυβερνήσεως, ὡς καὶ τὴν συνοδεύουσαν ταύτην ὑπ' ἀριθμ. 604/18/25.5.1979 ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ, περὶ ἀνακλήσεως τῆς προαναγραφομένης πράξεως, ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι ὁ διὰ ταύτης κηρυχθεὶς ὡς τουριστικὸς χῶρος δὲν ἐχρησιμοποιήθη μέχρι σήμερον δι' ὃν σκοπὸν προωρίζετο, οὐδὲ ὑφίσταται πρόβλεψις μελλοντικῆς ἀξιοποιήσεως τούτου ὑπὸ τοῦ Ε.Ο. Τουρισμοῦ, ἀποφασίζει :

Ἀνακαλεῖ τὴν ὑπ' ἀριθμ. 119/5.10.1971 πρᾶξιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου (ΦΕΚ 201/τ.Α'/1971), διὰ τῆς ὁποίας ἔχει κηρυχθῆ ἔκτασις ἐμβαδοῦ 39.000 μ2 περίπου κειμένη εἰς τὴν περιφέρειαν Βουλιαγμένης Ἀττικῆς (ὅπου αἱ ἐγκαταστάσεις BUNGALOWS «BAMBOU VILLAGE») ὡς τουριστικὸς χῶρος πρὸς ἀξιοποίησιν, μὲ δικαιώματα τοῦ ΕΟΤ ἐπ' αὐτῆς διὰ 75 ἔτη, διὰ τοὺς ἐν τῇ εἰσηγήσει τοῦ Ὑπουργοῦ Προεδρίας Κυβερνήσεως διαλαμβανομένους λόγους.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Πρόεδρος

Ὁ Ἀντιπρόεδρος — Τὰ Μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Γραμματεὺς
τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου
ΣΤΑΥΡΟΣ Κ. ΜΠΑΛΤΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Ἀριθ. Φ.0544/2853 (3)

Περὶ ἐγκρίσεως τοῦ Πρακτικοῦ τῆς ἐκτάκτου Συνόδου τῆς Μονίμου Ἑλληνοβουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς συνεργασίας εἰς τοὺς τομεῖς τῆς Ὑδροοικονομίας καὶ ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας ποὺ ὑπογράφηκε στὴν Ἀθήνα στὶς 6.4.1979.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ, ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ,
ΓΕΩΡΓΙΑΣ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ

Ἔχοντας ὑπόψη :

1. Τὴ διάταξη τοῦ ἄρθρου 1 τῆς Συμφωνίας Ἑλλάδος - Βουλγαρίας γιὰ τὴ σύσταση Ἑλληνοβουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν δύο Χωρῶν εἰς τοὺς τομεῖς τῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας καὶ τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ὑδάτων τῶν ποταμῶν οἱ ὁποῖοι διασχίζουν τὰ ἐδάφη των, κυρωθείσης διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 366/1976 Νόμου (Φ.Ε.Κ. Α' 160/25.6.1976).

2. Τὸ περιεχόμενο τοῦ ὑπὸ ἔγκριση Πρακτικοῦ, ἀποφασίζουμε :

Ἐγκρίνουμε ὡς ἔχει καὶ εἰς τὸ σύνολό του τὸ Πρακτικὸ τῆς Ἐκτάκτου Συνόδου τῆς Μονίμου Ἑλληνοβουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς συνεργασίας εἰς τοὺς τομεῖς τῆς Ὑδροοικονομίας καὶ ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας ποὺ ὑπογράφηκε στὴν Ἀθήνα στὶς 6.4.1979 καὶ τοῦ ὁποίου τὸ κείμενον εἰς πρωτότυπο στὴ Γαλλικὴ γλώσσα καὶ εἰς μετάφραση εἰς τὴν ἑλληνικὴ ἔχει ὡς ἀκολούθως :

Ἀθῆναι, 28 Αὐγούστου 1979

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΖΑΡΝΤΙΝΙΔΗΣ

PROCES VERBAL

de la session extraordinaire de la Commission Permanente gréco - bulgare de Coopération dans les domaines de l' Hydroéconomie et de l' Energie Electrique.

La Commission permanente Gréco - bulgare de Coopération dans les domaines de l' Hydroéconomie et de l' Energie Electrique, constituée par l' accord du 12 juin 1971 entre les gouvernements de la République Hellénique et de la République Populaire de Bulgarie, s' est réunie en session extraordinaire à Athènes du 3 au 6 avril 1979.

La délégation hellénique a été présidée par Monsieur Petros Papadakis, Directeur Général auprès du Mini-

stère de la Coordination, et la délégation bulgare par Monsieur Stamen Stamenov, Vice President du Comité pour la protection de l' environement auprès du Conseil des Ministres.

Les listes de membres des deux délégations figurent en Annexes au présent Procés - Verbal.

La Commission a examiné les questions suivantes :

1. En ce qui concerne la question des eaux du fleuve Nestos / Mesta qui a motivé la présente session extraordinaire de la Commission, la partie bulgare a remis à la partie hellénique un projet d' accord y relatif et la partie hellénique a remis de son côté un nouveau rapport contenant les projets helléniques (adaptés selon elle) sur a mise en valeur des ces eaux, ainsi qu' un projet d' accord concernant cette question.

Les documents échangés et leurs commentaires de présentation ont démontré que la profonde divergence de vues en cette matière subsiste intégralement et aucun progrès n' a pu être fait au sein de la Commission. Les deux parties en informeront leurs Gouvernements respectifs.

2. En ce qui concerne la question de l' utilisation des eaux du fleuve Evros / Maritza pour le transport fluvial entre le Danube et la Mer Egée, les deux parties ont exprimé leur intérêt pour l' etude de ce projet difficile et de longue haleine.

La partie hellénique a informé la partie bulgare que le rapport technique de reconnaissance, prévu par le paragraphe 2 du procès - verbal du Groupe de travail pour le transport fluvial en date du 12 juin 1976, sera achevé dans deux à trois mois. La Commission a été d' accord, qu' apprès ce délai, le groupe de travail se réunisse pour poursuivre l' examen de cette question La date exacte et le lieu de cette réunion seront fixés par la voie diplomatique.

3. Quand à l' établissement d' un système d' avertissement des crues du fleuve Strymon / Struma, la partie hellénique a réitéré son intérêt pour cette question et a demandé que l' étude y relative en vue de l' installation d' une station automatique soit faite le plus tòt possible. La partie bulgare a accepté d' examiner cette question et d' informer aussi rapidement que possible la partie hellénique sur les conditions nécessaires pour l' élaboration de cette étude.

4. Pour ce qui est de la coopération entre les deux pays dans le domaine de l' énergie électrique, les deux parties ont exprimé leur satisfaction en constatant que cette coopération se déroule de façon régulière et positive.

Fait à Athènes, le 6 avril 1979 en deux exemplaires, les deux textes faisant également foi.

Pour la Délégation hellénique
PETROS PAPADAKIS

Pour la Délégation Bulgare
STAMEN STAMENOV

ANNEXE 1.

LISTE

de la Délégation hellénique

1. Petros Papadakis, Directeur Général au Ministère de la Cordination. Chef de la délégation.
2. Charilaos Guékas. Directeur Général au Ministère de l' Agriculture.
3. Angelos Mitsou, Directeur Général au Ministère des travaux Publics.
4. Constantin Economides, Conseiller Juridique du Ministère des Affaires Etrangères.
5. Emmanuel Ghikas, Premier Conseiller d' Ambassade, Ministère des Affaires Etrangères.
6. Vassilios Karavias, Directeur au Ministère de la Coordination.
7. Grigorios Pandelas, Directeur à l' Enterprise Publique d' Electricité.

Experts

1. Panagiotis Karakatsoulis, Professeur à l' Ecole Supérieure d' Agronomie d' Athènes.
2. Antonios Antoniadis, Directeur au Ministère des Travaux Publics.
3. Dionyssios Papaconstantinou, Chef de section au Ministère de l' Agriculture.
4. Aristidis Papadopoulus, Chef de section au Ministère de l' Agriculture.
5. Nicolaos Petroulas, Directeur à l' Enterprise Publique d' Electricité.
6. Andréas Thrianos, Directeur à l' Enterprise Publique d' Electricité.
7. Stamatia Simaripa, Interprête.

ANNEXE 2.

LISTE

de la délégation bulgare

1. Stamen Stamenov, Vice - Président du Comité de la protection de l' environement auprés du Conseil des Ministres, Chef de la délégation.
2. Christo Kolev, Conseiller auprès du Comité pour la coopération Economique et Scientifico - Technique.
3. Iontcho Christov, Conseiller, Ministère des Affaires Etrangères.
4. Dimitar Kolev, Specialiste en chef, Ministère du Commerce Extérieur.
5. Spiridon Iliev, Spécialiste en chef, Ministère de l'Energie.
6. Victor Chilegov, Spécialiste en chef, Comité de la proction de l' environement auprès du Conseil des Ministres.
7. Nanio Statev, Directeur Général de l' Entreprise d' Etat «Vodproject».
8. Georgi Kolibarov, Conseiller auprès de l' Ambassade du Bulgarie.

Experts

1. Violeta Maneva, Premier Secrétaire, Ministère des Affaires Etrangères.
2. Tzveta Parvoulova, Spécialiste en chef, Comité de la protection de l' environement auprès du Conseil des Ministres.
3. Apostol Naïchev, Premier Secrétaire auprès de l' Ambassade de Bulgarie.
4. Brigo Asparouhov, Troisième Secrétaire auprès de l' Ambassade de Bulgarie.

ΠΡΑΚΤΙΚΟΝ

Τῆς Ἐκτάκτου Συνόδου τῆς Μονίμου Ἑλληνο - Βουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς συνεργασίας εἰς τοὺς τομεῖς τῆς Ὑδροοικονομίας καὶ Ἠλεκτρικῆς Ἐνεργείας.

Ἡ μόνιμος Ἑλληνοβουλγαρικὴ Ἐπιτροπὴ συνεργασίας εἰς τοὺς τομεῖς Ὑδροοικονομίας καὶ Ἠλεκτρικῆς Ἐνεργείας, ἱδρυθεῖσα διὰ τῆς συμφωνίας τῆς 12ης Ἰουνίου 1971 μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Βουλγαρικῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας, συνῆλθεν εἰς ἔκτακτον συνεδρίασιν εἰς Ἀθήνας ἀπὸ τὴν 3ην μέχρι τὴν 6ην Ἀπριλίου 1979.

Ἡ Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κυρίου Πέτρου Παπαδάκη, Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ καὶ ἡ Βουλγαρικὴ ἀντιπροσωπεία ὑπὸ τὴν

προεδρίαν τοῦ κυρίου Στάμεν Σταμενόβ, Ἀντιπροέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς Προστασίας τοῦ Περιβάλλοντος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Τὰ μέλη τῶν δύο ἀντιπροσωπειῶν ἀναφέρονται εἰς τοὺς συνημμένους καταλόγους τοῦ παρόντος Πρακτικοῦ.

Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐξήτασε τὰ ἑξῆς θέματα :

1. Εἰς ὅ,τι ἀφορᾶ τὸ θέμα τῶν ὑδάτων τοῦ ποταμοῦ Νέστου - Μέστα, τὸ ὁποῖον προκάλεσε τὴν ἔκτακτον συνεδρίασιν τῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ Βουλγαρικὴ πλευρὰ κατέθεσεν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν πλευρὰν ἕνα σχέδιον συμφωνίας διὰ τὸ θέμα αὐτὸ καὶ ἡ Ἑλληνικὴ πλευρὰ κατέθεσε μίαν νέαν ἔκθεσιν ποὺ περιέχει τὰ ἑλληνικὰ σχέδια (προσαρμοσμένα σύμφωνα μὲ τὴν ἄποψίν της) διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῶν ὑδάτων αὐτῶν, ὡς ἐπίσης καὶ ἕνα σχέδιον συμφωνίας διὰ τὸ θέμα αὐτό.

Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ἐγγράφων καθὼς καὶ τὰ σχόλια ποὺ ἔγιναν γι' αὐτά, ἀπέδειξαν ὅτι ὑπάρχει ὁλοκληρωτικὴ διαφωνία ἀπόψεων εἰς τὸ θέμα αὐτὸ καὶ καμία πρόοδος δὲν ἠδυνήθη νὰ γίνῃ εἰς τοὺς κόλπους τῆς Ἐπιτροπῆς. Τὰ δύο μέρη θὰ πληροφορήσουν τὰς οἰκείας κυβερνήσεις των.

2. Ὅσον ἀφορᾶ τὸ θέμα τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν ὑδάτων τοῦ ποταμοῦ Ἕβρου - Μαρίτσα διὰ τὴν ποταμίαν μεταφορὰν μεταξὺ Δουνάβεως καὶ Αἰγαίου πελάγους, τὰ δύο Μέρη ἐξέφρασαν τὸ ἐνδιαφέρον των διὰ τὴν μελέτην τοῦ δυσκόλου τούτου μακροπνόου σχεδίου.

Ἡ Ἑλληνικὴ πλευρὰ ἐπληροφόρησε τὴν Βουλγαρικὴ πλευρὰ ὅτι ἡ τεχνικὴ ἔκθεσις ἀναγνωρίσεως ποὺ προβλέπεται ἀπὸ τὴν παράγραφον 2 τοῦ Πρακτικοῦ τῆς Ὁμάδος ἐργασίας διὰ τὴν μεταφορὰν διὰ μέσου τοῦ ποταμοῦ, τῆς 12ης Ἰουνίου 1976, θὰ τελειώσῃ σὲ 2 - 3 μῆνες. Ἡ Ἐπιτροπὴ συμφώνησε ὅτι μετὰ ἀπὸ αὐτὴν τὴν προθεσμίαν ἡ Ὁμὰς ἐργασίας θὰ συνεδριάσει διὰ νὰ συνεχίσει τὴν ἐξέτασιν αὐτοῦ τοῦ θέματος. Ἡ ἀκριβὴς ἡμερομηνία καὶ ὁ τόπος τῆς συνεδριάσεως ταύτης θὰ καθορισθοῦν διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ.

3. Εἰς ὅ,τι ἀφορᾶ τὴν ἵδρυσιν ἑνὸς συστήματος προειδοποιήσεως διὰ τὶς πλημμύρες τοῦ ποταμοῦ Στρυμὼν / Στρούμα, ἡ Ἑλληνικὴ πλευρὰ ἐπανέλαβε τὸ ἐνδιαφέρον της διὰ τὸ θέμα αὐτὸ καὶ ἐζήτησεν ὅπως ἡ ἐν λόγῳ μελέτη διὰ τὴν ἐγκατάστασιν ἑνὸς αὐτόματου σταθμοῦ γίνῃ ὅσον τὸ δυνατὸ ταχύτερον. Ἡ Βουλγαρικὴ πλευρὰ δέχτηκε νὰ ἐξετάσῃ τὸ θέμα αὐτὸ καὶ νὰ πληροφορήσῃ τὸ ταχύτερον δυνατὸν τὴν Ἑλληνικὴ πλευρὰ γιὰ τοὺς ἀναγκαίους ὅρους διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῆς μελέτης ταύτης.

4. Ὅσον ἀφορᾶ τὴν συνεργασίαν τῶν δύο χωρῶν εἰς τὸν τομέα τῆς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας, τὰ δύο μέρη ἐξέφρασαν τὴν ἱκανοποίησίν των διαπιστώνοντα ὅτι ἡ συνεργασία αὐτὴ ἐξελίσσεται κατὰ τρόπον κανονικὸν καὶ θετικόν.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τὴν 6ην Ἀπριλίου 1979, εἰς δύο ἀντίτυπα, εἰς τὴν Γαλλικὴν τὰ δύο κείμενα ὄντα ἐξ ἴσου αὐθεντικά.

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν ἀντιπροσωπείαν
ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ

Διὰ τὴν Βουλγαρικὴν ἀντιπροσωπείαν
ΣΤΑΜΕΝ ΣΤΑΜΕΝΟΒ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

τῆς Ἑλληνικῆς Ἀντιπροσωπείας

Πέτρος Παπαδάκης, Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ, Ἀρχηγὸς Ἀντιπροσωπείας.

Χαρίλαος Γκέκας, Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας,

Ἄγγελος Μήτσου, Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων Ἔργων,

Κων/νος Οἰκονομίδης, Νομικὸς Σύμβουλος τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν,

Ἐμμανουὴλ Γκίκας, Πρῶτος Σύμβουλος Πρεσβείας, τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν,

Βασίλειος Καραβίας, Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ,

Γρηγόριος Παντελᾶς, Διευθυντὴς τῆς Δημοσίας Ἐπιχειρίσεως Ἠλεκτρισμοῦ (Δ.Ε.Η.),

Ἐμπειρογνώμονες :

Παναγιώτης Καρακατσούλης, Καθηγητὴς τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν,

Ἀντώνιος Ἀντωνιάδης, Διευθυντὴς τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων Ἔργων,

Διονύσιος Παπακωνσταντίνου, Τμηματάρχης τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας.

Ἀριστείδης Παπαδόπουλος, Τμηματάρχης τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας,

Νικόλαος Πέτρουλας, Διευθυντὴς Δημοσίας Ἐπιχειρήσεως Ἠλεκτρισμοῦ,

Ἀνδρέας Θεριανός, Διευθυντὴς Δημοσίας Ἐπιχειρίσεω Ἠλεκτρισμοῦ,

Σταματία Σιμαρίπα, Διερμηνεύς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

τῆς Βουλγαρικῆς Ἀντιπροσωπείας

Στάμεν Σταμενόβ, Ἀντιπρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς Προστασίας Περιβάλλοντος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, Ἀρχηγὸς Ἀντιπροσωπείας.

Χρῆστο Κολέβ, Σύμβουλος τῆς Ἐπιτροπῆς Οἰκονομικῆς καὶ τεχνοεπιστημονικῆς συνεργασίας.

Γιόντσο Χριστόβ, Σύμβουλος Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν.

Ντιμιτὰρ Κολέβ, Προϊστάμενος ἐμπειρογνώμων τοῦ Ὑπουργείου ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου.

Σπυρίδων Ἠλιέβ, Προϊστάμενος Ἐμπειρογνώμων τοῦ Ὑπουργείου Ἐνεργείας,

Βίκτωρ Κιλέγκοβ, Προϊστάμενος Ἐμπειρογνώμων τῆς Ἐπιτροπῆς Προστασίας τοῦ Περιβάλλοντος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Νάνιο Στατέβ, Γενικὸς Διευθυντὴς Κρατικῆς Ἐπιχειρίσεως «VODPROJECT»,

Γεώργη Κολιμπαρόβ, Σύμβουλος Βουλγαρικῆς Πρεσβείας,

Ἐμπειρογνώμονες :

Βιολέτα Μανέβα, Πρῶτος Γραμματεὺς Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν,

Τζβέτα Παρβουλόβα, Προϊστάμενος Ἐμπειρογνώμων Ἐπιτροπῆς Προστασίας Περιβάλλοντος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου,

Ἀπόστολ Ναϊκέβ, Πρῶτος Γραμματεὺς Βουλγαρικῆς Πρεσβείας,

Μπρίγκο Ἀσπαρουχόβ, Τρίτος Γραμματεὺς Βουλγαρικῆς Πρεσβείας.

(4)

Περὶ καθιερώσεως τοῦ θεσμοῦ τῆς ἠγγυημένης ἐπιταγῆς. Ἔγγραφον τῆς Ἑνώσεως Ἑλληνικῶν Τραπεζῶν ὑπ' ἀριθ. 14767/14.11.78 (ΝΕ.5585).

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 240/5.7.79 συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπή, λαβοῦσα ὑπ' ὄψει:

1. Ἔγγραφον εἰσήγησιν τῆς Ἑνώσεως Ἑλληνικῶν Τραπεζῶν, περὶ καθιερώσεως ἐν Ἑλλάδι τοῦ θεσμοῦ τῆς ἠγγυημένης ἐπιταγῆς.

2. Τὴν σκοπιμότητα τῆς ἐπεκτάσεως τῆς χρήσεως τοῦ λογιστικοῦ χρήματος εἰς τὰς συναλλαγάς, ἀπεφάσισεν ὅπως:

Ἐγκρίνῃ τὴν καθιέρωσιν ἐν Ἑλλάδι τοῦ θεσμοῦ τῆς ἠγγυημένης ἐπιταγῆς ὑπὸ τοὺς κάτωθι ὅρους καὶ προϋποθέσεις:

1. Ἐγγύησις ἰδιωτικῶν ἐπιταγῶν ἐπιτρέπεται μόνον προκειμένου περὶ τῶν ἐπιταγῶν τῶν ἐκδιδομένων ἐπὶ ἐντόκων τρεχουμένων λογαριασμῶν φυσικῶν προσώπων, μὴ ἐχόντων τὴν ἰδιότητα τῶν ἐμπόρων, περὶ ὧν ἡ ὑπ' ἀριθ. 1590/2/22.1.71 ἀπόφασις τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς.

2. Ἡ ἐγγύησις τῆς ἰδιωτικῆς ἐπιταγῆς θὰ παρέχεται μὲ «ΚΑΡΤΑΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΕΠΙΤΑΓΗΣ» ἐκδιδομένην ὑπὸ τῆς Τραπέζης ὅπου τηρεῖται ὁ ἔντοκος τρεχούμενος λογαριασμὸς ὄψεως καὶ θὰ ἰσχύῃ δι' ἐπιταγὰς μέχρι ποσοῦ δρχ. 5.000.

Ἐπιταγαὶ ἄνω τοῦ ποσοῦ τούτου δύναται νὰ σύρωνται ἐπὶ τῶν τρεχουμένων λογαριασμῶν ὄψεως, ἄνευ ὅμως ἐγγυήσεως.

3. Αἱ κάρται ἐγγυήσεως ἐπιταγῶν θὰ ἐκδίδωνται χωρὶς ἐπιβάρυνσιν τοῦ δικαιούχου καταθέτου.

4. Κάρται ἐγγυήσεως δύναται νὰ ἐκδίδωνται ἐπ' ὀνόματι τοῦ αὐτοῦ καταθέτου ἀπὸ πλείονας Τραπέζας ἐφ' ὅσον ὁ αὐτὸς καταθέτης τηρεῖ χωριστοὺς λογαριασμοὺς παρ' ἑκάστῃ ἐξ αὐτῶν.

Ἡ παροῦσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεῦχος Α').

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Αὐγούστου 1979

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

(5)

Περὶ ἐγκρίσεως ἱδρύσεως ὑπὸ τῆς Τραπέζης Banque Internationale pour l' Afrique Occidentale S.A. (B.I.A.O.) καταστήματός της εἰς Πειραιᾶ.
Αἴτησις τῆς ἀνωτέρω Τραπέζης ἀπὸ 17.7.1979 (ΝΕ 4118).

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 242/26.7.79 συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπή, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν:

α) τὰς διατάξεις τοῦ Α.Ν.1665/51 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν»,

β) τὰς διατάξεις τῆς ὑπ' ἀριθ. 4/6/2.11.1973 ἀποφάσεώς της «περὶ καθορισμοῦ ὅρων καὶ προϋποθέσεων, διὰ τὴν παροχὴν ἐγκρίσεως διὰ τὴν ἵδρυσιν ἐν Ἑλλάδι καταστημάτων ξένων Τραπεζῶν», ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη μεταγενεστέρως,

γ) τὸ περιεχόμενον τῆς ἀπὸ 17.7.1979 αἰτήσεως τῆς Τραπέζης Banque Internationale pour l' Afrique Occidentale (B.I.A.O.) περὶ ἐγκρίσεως ἱδρύσεως καταστήματός της εἰς Πειραιᾶ, ἀπεφάσισεν τὰ κάτωθι:

Ι. Παρέχει τὴν ἔγκρισιν αὐτῆς διὰ τὴν ὑπὸ τῆς Τραπέζης Banque Internationale pour l' Aflique Occidentale S.A. (B.I.A.O.) ἵδρυσιν καταστήματος αὐτῆς εἰς Πειραιᾶ, ὑπὸ τοὺς ἀκολούθους ὅρους:

1. Ἡ Banque Internationale pour l' Afrique Occidentale δέον ὅπως, ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς λειτουργίας τοῦ ὡς ἄνω ἱδρυθησομένου καταστήματός της, εἰσαγάγῃ κεφάλαιον εἰς συνάλλαγμα, ποσοῦ τοὐλάχιστον $ ΗΠΑ 10.000.000, ἢ ἰσοτίμου ἑτέρου μετατρεψίμου νομίσματος, τὸ ὁποῖον θὰ παραμείνῃ μονίμως ἐν Ἑλλάδι καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν λειτουργίας τοῦ ἐν λόγῳ καταστήματος.

2. Τὸ εἰσαχθησόμενον ποσὸν συναλλάγματος ($ 10 ἑκατ.) θέλει χρησιμοποιηθῇ κατὰ τὰ ὁριζόμενα διὰ τῆς προμνησθείσης ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς (συν.4/6/2.11.1973), ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως (ἀποφ. ΥΠ.17/10/10.1.1974 καὶ ΝΕ 23/5/5.4.1974), ἤτοι: εἴτε διὰ κατάθεσιν εἰς συνάλλαγμα παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος, εἴτε διὰ τὴν χορήγησιν μακροπροθέσμων δανείων πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, τοὺς Δημοσίους Ὀργανισμούς, τὰς ἑλληνικὰς Τραπέζας Ἐπενδύσεων καὶ πρὸς ἰδιωτικὰς βιομηχανικὰς ἐπιχειρήσεις.

3. Αἱ πάσης φύσεως χορηγήσεις τοῦ ἱδρυθησομένου καταστήματος τῆς αἰτούσης Τραπέζης, διὰ κεφάλαιον κινήσεως ἐν γένει, δὲν δύναται, καθ' οἱανδήποτε ἡμερομηνίαν, νὰ ὑπερβαίνουν τὸ 4πλάσιον:

α) τῶν κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμερομηνίαν ἀλήκτων δόσεων χορηγηθέντων δανείων πρὸς τοὺς ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ (2) ἀναφερομένους φορεῖς, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι τὰ δάνεια ταῦτα ἐχορηγήθησαν ἐξ ὑπαρχῆς διὰ προθεσμίαν τοὐλάχιστον πέντε ἐτῶν,

β) τῶν τηρουμένων παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεων εἰς συνάλλαγμα προερχομένων ἐκ τῆς εἰσαγωγῆς τοῦ ὡς ἄνω (παρ. 1) καθοριζομένου κεφαλαίου τοῦ πρὸς ἵδρυσιν καταστήματος, ὡς καὶ ἐξ ἑτέρων εἰσαγωγῶν συναλλάγματος γενομένων πρὸς τὸν σκοπὸν χορηγήσεως τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἐδαφίῳ (α) μακροπροθέσμων δανείων.

4. Ἡ λειτουργία τοῦ ἱδρυθησομένου καταστήματος θὰ διέπεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς Ἑλληνικῆς Νομοθεσίας καὶ τῶν ἑκάστοτε ἐν ἰσχύϊ ἀποφάσεων τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς.

5. Ἡ ἵδρυσις καὶ λειτουργία τοῦ ἐν λόγῳ καταστήματος δέον νὰ λάβῃ χώραν τὸ ἀργότερον μέχρι τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1980. Παρερχομένης ἀπράκτου τῆς ἐν λόγῳ προθεσμίας ἀκυροῦται, ἄνευ ἑτέρας τινὸς διαδικασίας, ἡ διὰ τῆς παρούσης ἀποφάσεως παρεχομένη ἔγκρισις.

6. Ἡ Banque Internationale pour l' Afrique Occidentale S.A. (B.I.A.O.) δέον ὅπως ἀναγγείλῃ ἐγγράφως εἰς τὴν Γραμματείαν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς τὴν ἔναρξιν λειτουργίας τοῦ ἱδρυθησομένου καταστήματός της.

ΙΙ. Παρέχει ἀπὸ τοῦδε τὴν ἔγκρισιν αὐτῆς, ὡς καὶ τὴν σύμφωνον γνώμην της ὅπου κατὰ νόμον ἀπαιτεῖται αὕτη, ἵνα, τηρουμένης τῆς ὑπὸ τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων προβλεπομένης διαδικασίας, χορηγηθῇ εἰς τὸ ὡς ἀνωτέρω ἱδρυθησόμενον κατάστημα τῆς αἰτούσης Τραπέζης ἡ ἄδεια ὅπως :

α) δέχεται καταθέσεις εἰς συνάλλαγμα συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ.2687/53,

β) δέχεται καταθέσεις εἰς «Κοινὸν Λογαριασμὸν» (Joint Account) συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 5638/1932,

γ) περιληφθῇ εἰς τὰς ἐξουσιοδοτημένας Τραπέζας διὰ τὴν διενέργειαν πράξεων ἐπὶ συναλλάγματος διὰ λογαριασμὸν τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ παρακολούθησις τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης ἀποφάσεως, ἥτις δέον νὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (τ. Α΄), συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 12 τοῦ Α.Ν.1665/51, ἀνατίθεται εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὸν Γενικὸν Ἐπιθεωρητὴν Τραπεζῶν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14 Αὐγούστου 1979

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

'Η ἐτήσια συνδρομὴ τῆς 'Εφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν φύλλων της ποὺ πουλιοῦ νται τμηματικὰ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων στὴν 'Εφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν ἀπὸ 1 'Ιανουαρίου 1979 ὡς ἀκολούθως:

Α' ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ.	»	500
6. » » » Παράρτημα	»	300
7. » » » 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν κ.λπ.	»	3.000
8. » » Δελτίο 'Εμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς 'Ιδιοκτησίας	»	200
9. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη καὶ τὸ Δ.Ε.Β.Ι.	»	6.000

Οἱ Δῆμοι καὶ οἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουν τὸ 1/2 τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

'Υπὲρ τοῦ Ταμείου 'Αλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ 'Εθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου κ.λπ.	»	25
6. » » » Παράρτημα	»	15
7. » » » 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν κ.λπ.	»	150
8. » » Δ.λτίο 'Εμπ. καὶ Βιομ. 'Ιδιοκτησίας	»	10
9. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

'Η τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου, μέχρις 8 σελ., εἶναι 3 δρχ., ἀπὸ 9 ὡς 40 σελ. 8 δρχ., ἀπὸ 41 ὡς 80 σελ. 15 δρχ., ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου προσαυξάνεται κατὰ 15 δρχ. ἀνὰ 80 σελίδες.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Στὸ τεῦχος 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν καὶ 'Εταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α' Δημοσιεύματα 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν:

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν	»	2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρο 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων, ποὺ προβλέπονται ἀπὸ τὸ ἄρθρο 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 «περὶ 'Αλλοδαπῶν 'Ασφαλιστικῶν 'Εταιρειῶν» καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ, ποὺ ἀναφέρονται σὲ προσωρινὲς διατάξεις	»	1.000
5. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν	»	4.000
6. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν 'Εταιρειῶν	»	1.000
7. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν 'Ασφαλιστικῶν 'Εταιρειῶν»	»	600
8. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν 'Ασφαλιστικῶν 'Εταιρειῶν», τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν γενικά, καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ, μὲ τὶς ὁποῖες ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	»	4.000
9. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν 'Ελλάδι ἀλλοδαπῶν 'Εταιρειῶν» καὶ τῶν ἀποφάσεων «περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου 'Ασφαλιστικῶν 'Εταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70»	»	2.000
10. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ συγχωνεύσεως 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν»	»	10.000
11. Τῶν ἀποφάσεων τῆς 'Επιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου «περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67»	Δραχ.	1.000
12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς 'Επιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς «περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967»	»	1.000

Β'. Δημοσιεύματα 'Εταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

1. Τῶν καταστατικῶν	»	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα 'Αλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - 'Αλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων:

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας 'Αλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - 'Αλληλασφαλιστικῶν Ταμείων»	»	1.000
2. Τῶν 'Ισολογισμῶν τῶν ἀνωτέρω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000
ΙΙ. Στὸ Τέταρτο τεῦχος τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	400

Τὸ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων στὸ Τεῦχος 'Ανωνύμων 'Εταιρειῶν καὶ 'Εταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης, ποὺ πρέπει νὰ καταβάλλεται ὑπὲρ τοῦ Ταμείου 'Αλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ 'Εθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ), ὁρίσθηκε γενικὰ σὲ 5 ο/ο.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, τὸ ὁποῖο φροντίζει ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ τὸ στείλει στὴ Γενικὴ Δ/νση τοῦ 'Εθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐξωτερικοῦ εἶναι δυνατὸ νὰ στέλνονται καὶ σὲ ἀνάλογο συνάλλαγμα μὲ ἐπιταγὴ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντῆ τῶν Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν 'Υποθέσεων τοῦ 'Εθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων καταβάλλεται ὡς ἑξῆς:

α) στὴν 'Αθήνα: στὸ Ταμεῖο τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα 'Εθνικοῦ Τυπογραφείου),

β) στὶς ὑπόλοιπες πόλεις τοῦ Κράτους: στὰ Δημόσια Ταμεῖα καὶ ἀποδίδεται στὸ ΤΑΠΕΤ σύμφωνα μὲ τὶς 192378/3639/1947(RONEO 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (RONEO 139) ἐγκύκλιες διαταγὲς τοῦ Γ.Λ.Κ.,

γ) στὶς περιπτώσεις συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ: ὅταν ἡ ἀποστολή τους γίνεται μὲ ἐπιταγὲς μαζὶ μ' αὐτὲς στέλνεται καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστό.

'Ο Γενικὸς Διευθυντὴς
ΑΘΑΝ ΠΑΝ. ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ